

**PALNIK GAZOWY DO CRÈME BRÛLÉE
CRÈME BRÛLÉE-BRENNER
CRÈME BRÛLÉE BURNER**

500650



PL
2-3

DE
4-5

EN
6-7

Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Aby zapewnić Państwu najlepsze rozwiązania techniczne urządzeń, stale rozwijamy je technologicznie. Z tego względu zdjęcia i rysunki w poniższej instrukcji mogą różnić się od zakupionego urządzenia. **Instrukcja obsługi każdego urządzenia zawierająca aktualne zdjęcia i rysunki, dostępna jest na stronie internetowej www.stalgast.com w zakładce „pliki do pobrania” przy opisie produktu.**

UWAGA: Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym oraz dostępnym dla personelu miejscu. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych urządzeń. Kopiowanie instrukcji bez zgody producenta jest zabronione.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Zawiera palny gaz pod ciśnieniem.
- Nigdy nie przechowywać w temperaturze powyżej 40°C lub wystawiać na długie działanie promieni słonecznych.
- Nie używać w pobliżu iskiei lub otwartego ognia.
- Pojemnika nie wolno przebijać, palić, używać i przechowywać w pobliżu ognia, płomieni, iskiei, palników, promieni słonecznych oraz innych źródeł ciepła, nawet jeśli uważamy, że w środku jest już pusty.
- Nigdy nie kieruj płomienia w stronę ludzi.
- Nie ingeruj w konstrukcję urządzenia. Samodzielne naprawianie, modyfikacja czy rozkładanie mechanizmów może być bardzo niebezpieczne. Płomień może nie być dobrze widoczny w słońcu.

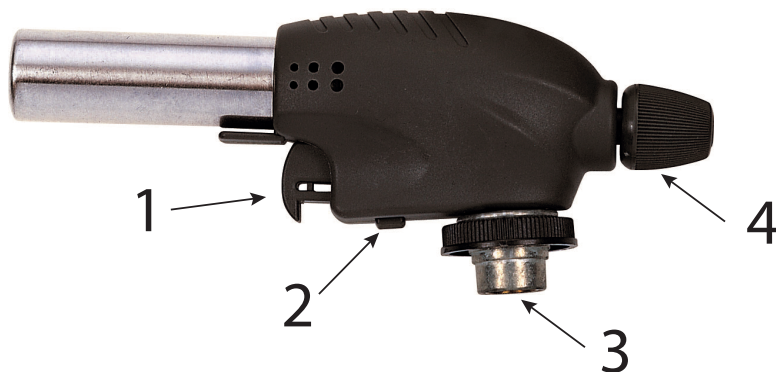
Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.

- Nie używaj palnika jeżeli zaobserwowałeś jakiegokolwiek uszkodzenia produktu lub ulatnianie się gazu.
- Zadbaj o dobrą cyrkulację powietrza w pomieszczeniu, w którym produkt będzie używany.
- Nie używaj palnika w sąsiedztwa substancji łatwopalnych.
- W obszarze przestrzeni roboczej zawsze miej gaśnicę.
- Nie trzymaj zapalonego palnika do góry nogami.
- Przed odłożeniem palnika w miejsce jego przechowywania, upewnij się, że został wygaszony i schłodzony.
- Nie używaj wody, ani innych płynów do chłodzenia palnika, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

2. DANE TECHNICZNE

Pojemność gazu	zależy od użytego pojemnika na gaz
Zużycie gazu	74.4 g/h
Typ zbiornika na gaz	w standardzie EN417 z gwintem 7/16"
Temperatura płomienia	~1300°C
Wymiary urządzenia bez butli	180x55x70 mm

3. BUDOWA



1. Przycisk zapłonu
2. Przełącznik On-Off (blokada)
3. Złącze z gwintem do pojemnika z gazem
4. Pokrętła regulacji płomienia

4. OBSŁUGA

Butlę z gazem dokładnie zamocować do palnika. Przy tej czynności należy zachować szczególną ostrożność.

4.1. ROZPALANIE I GASZENIE

Zwolnić blokadę przycisku zapłonu.

Obrócić pokrętło regulacji gazu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do momentu usłyszenia dźwięku przepływu gazu.

ZAPALANIE PŁOMIENIA - nacisnąć przycisk zapłonu.

Powtórzyć, jeśli palnik nie zadziała.

REGULACJA WIELKOŚCI PŁOMIENIA - Obrócić pokrętło regulacji płomienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć płomień, i zwiększ płomień w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

WYŁĄCZANIE PALNIKA - mocno obrócić pokrętło regulacji gazu zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Przełączyć blokadę przycisku zapłonu.

4.2. OSTRZEŻENIA

Jeżeli z urządzenia ulatnia się gaz, należy natychmiast zaprzestać pracy, wynieść je na zewnątrz, w miejsce z dobrą cyrkulacją powietrza oraz z dala od źródeł ognia i materiałów łatwopalnych. W bezpieczny sposób zlokalizować wyciek (np.: woda z mydłem) i w miarę możliwości go usunąć.

Zużytą butlę należy odkręcić i zutylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w miejscu użytkowania.

NIE UŻYWAĆ OGNIA DO LOKALIZACJI WYCIEKÓW !

5. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Informacja dla użytkowników o prawidłowych zasadach postępowania ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

- **Zostaw stary sprzęt w sklepie, w którym kupujesz nowe urządzenie.** Każdy sklep ma obowiązek nieodpłatnego przyjęcia starego sprzętu jeśli kupimy w nim nowy sprzęt tego samego typu i w tej samej ilości. Warunkiem jest dostarczenie sprzętu do sklepu na swój koszt.
- **Odniesz zużyty sprzęt do punktu zbierania.** Informację o najbliższej lokalizacji znajdziecie Państwo na gminnej stronie internetowej lub tablicy ogłoszeń urzędu gminy., a także na www.electro-system.pl.
- **Zostaw sprzęt w punkcie serwisowym.** Jeżeli naprawa sprzętu jest nieopłacalna lub niemożliwa ze względów technicznych, serwis jest zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia tego urządzenia.
- **Oddaj zużyty sprzęt nie ruszając się z domu.** Jeśli nie mają Państwo czasu lub możliwości przewiezienia swojego sprzętu do punktu zbiórki, można skorzystać z usług specjalistycznych firm.

Pamiętaj! Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Grożą Ci za to wysokie kary pieniężne.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie, jego opakowaniu lub instrukcji oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia.

6. GWARANCJA

Sprzedawca odpowiada z tytułu rękojmi bądź gwarancji.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń wynikających z powstania osadów wapnia w urządzeniu, nie podlegają one naprawie gwarancyjnej. Gwarancja nie obejmuje także: uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania, nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania, mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad.

Wymianie gwarancyjnej nie podlegają takie elementy jak: żarówki, elementy gumowe, elementy grzewcze zniszczone kamieniem kotłowym, śruby oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu np; palniki, uszczelki gumowe oraz wszelkiego rodzaju elementy uszkodzone mechanicznie.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der ersten Verwendung sorgfältig durch. Die Vervielfältigung dieses Handbuchs ohne Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Bilder und Zeichnungen dienen nur der Illustration und können vom gekauften Gerät abweichen.

HINWEIS: Das Handbuch sollte an einem sicheren Ort aufbewahrt werden und dem Personal zugänglich sein. Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Parameter des Geräts ohne Vorankündigung zu ändern.

1. SICHERHEITSHINWEISE

- Enthält entzündbares Gas unter Druck.
- Niemals über 40°C lagern oder längerem Sonnenlicht aussetzen.
- Nicht in der Nähe von Funken oder offenen Flammen verwenden.
- Der Behälter darf nicht durchstochen, verbrannt, verwendet oder in der Nähe von Feuer, Flammen, Funken, Brennern, Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen aufbewahrt werden, auch wenn Sie glauben, dass er innen bereits leer ist.
- Richten Sie die Flamme niemals auf Menschen.
- Greifen Sie nicht in die Konstruktion des Geräts ein. Das Reparieren, Ändern oder Zerlegen des Mechanismus selbst kann sehr gefährlich sein. Die Flamme darf im Sonnenlicht nicht deutlich sichtbar sein.

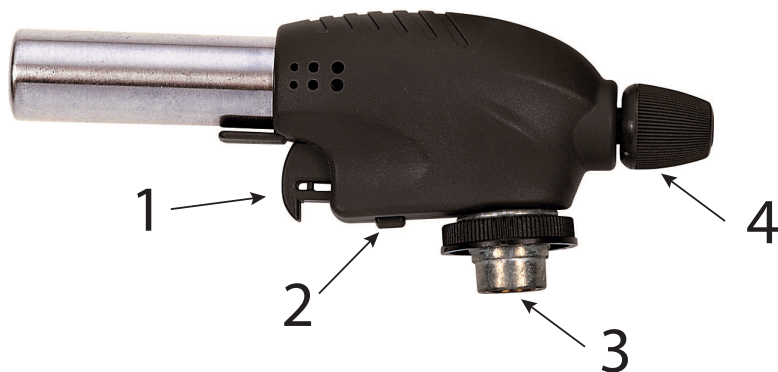
Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

- Verwenden Sie den Brenner nicht, wenn Sie eine Beschädigung des Produkts oder einen Gasaustritt feststellen.
- Sorgen Sie für eine gute Luftzirkulation in dem Raum, in dem das Produkt verwendet wird.
- Verwenden Sie den Brenner nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen.
- Halten Sie immer einen Feuerlöscher im Bereich des Arbeitsbereichs bereit.
- Halten Sie einen brennenden Brenner nicht auf den Kopf.
- Stellen Sie sicher, dass der Brenner gelöscht und abgekühlt ist, bevor Sie ihn lagern.
- Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zur Kühlung des Brenners, da diese das Produkt beschädigen können.

2. TECHNISCHE DATEN

Gasmenge	abhängig von dem verwendeten Gasbehälter
Gasverbrauch	74.4 g/h
Typ des Gastanks	EN417-Norm mit 7/16"-Gewinde
Temperatur der Flamme	~1300°C
Abmessungen des Geräts ohne Flasche	180x55x70 mm

3. BUDOWA



1. Zündungstaste
2. Ein-Aus-Schalter (Verriegelung)
3. Gewindeanschluss für Gaskanister
4. Drehknöpfe für die Flammenregelung

4. BETRIEB DES GERÄTS

Befestigen Sie die Gasflasche sorgfältig am Brenner. Bei diesem Vorgang ist besondere Vorsicht geboten.

4.1. BELEUCHTUNG UND LÖSCHUNG

Lösen Sie die Verriegelung des Zündknopfes.

Drehen Sie den Gasregler gegen den Uhrzeigersinn, bis ein Gasflussgeräusch zu hören ist.

STARTEN DES FEUERES - Drücken Sie den Zündknopf.

Wiederholen Sie den Vorgang, wenn der Brenner nicht funktioniert.

EINSTELLEN DER FLAMMENGROSSE - Drehen Sie den Flammenregler im Uhrzeigersinn, um die Flamme zu verkleinern, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu vergrößern.

DAS FEUER AUSSCHALTEN - Drehen Sie den Gasdrehknopf fest im Uhrzeigersinn. Schalten Sie die Verriegelung des Zündknopfes aus.

4.2. WARNUNGEN

Wenn Gas aus dem Gerät entweicht, stellen Sie die Arbeit sofort ein und bringen Sie es nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und entfernt von Feuerquellen und brennbaren Materialien. Lokalisieren Sie das Leck auf sichere Weise (z. B. mit Seifenwasser) und beseitigen Sie es, wenn möglich.

Schrauben Sie die gebrauchte Flasche ab und entsorgen Sie sie entsprechend den Vorschriften des Verwendungsortes.

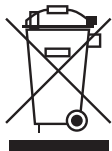
KEIN FEUER ZUM AUFSPÜREN VON LECKS VERWENDEN !

5. ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Diese Informationen beziehen sich auf eine ordnungsgemäße Vorgehensweise mit verbrauchten elektrischen und elektronischen Geräten

- **Altes, verbrauchtes Equipment sollte im Geschäft, wo das neue Gerät gekauft wird, zurückgelassen werden.** Jedes Geschäft ist dazu rechtlich verpflichtet, das alte Gerät kostenlos entgegenzunehmen, soweit ein neues Gerät derselben Art und in derselben Menge gekauft wird. Der Käufer ist lediglich dazu verpflichtet, das alte Gerät auf eigene Kosten zum Geschäft zu bringen.
- **Das alte Gerät sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt gebracht werden.** Informationen über die sich in Ihrer unmittelbaren Umgebung befindenden Punkte finden Sie auf der Internetseite oder Informationstafel Ihrer Gemeinde.
- **Elektrische und elektronische Geräte können auch an Servicestellen zurückgelassen werden.** Sollte eine Reparatur wirtschaftlich nicht nachvollziehbar oder technisch unmöglich sein, ist der Servicedienst dazu verpflichtet, das Gerät kostenlos entgegenzunehmen.
- **Sie können verbrauchte Geräte auch bequem von Zuhause aus übergeben.** Sollten Sie keine Zeit oder keine Möglichkeit haben, Ihr Gerät zum entsprechenden Sammelpunkt zu bringen, können Sie sich diesbezüglich an eine spezialisierte Dienstleistungsfirma wenden und die Abholung arrangieren.

Achtung! Verbrauchte Geräte dürfen nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Dafür drohen hohe Geldstrafen.



Das am Gerät angebrachte oder in den Geräteunterlagen auftretende Symbol bedeutet, dass nach dem Ablauf der Nutzungsdauer das Gerät nicht in den Hausabfall gehört. Aus diesem Grund muss es an einen Ort gebracht werden, wo es vorschriftsmäßig deponiert oder wiederverwertet

6. GARANTIE

Der Verkäufer haftet aus der Gewährleistung oder Garantie.

Bei Schäden, die durch Kalkablagerungen im Gerät entstanden sind, unterliegen sie nicht der Garantiereparatur. Die Garantie erstreckt sich auch nicht auf: Schäden, die durch äußere Einwirkungen wie Blitzschlag, Änderung der Netzspannung, falsche Spannungseinstellung, Stromzufuhr aus einer ungeeigneten Steckdose, mechanische, thermische, chemische Beschädigung des Geräts und dadurch verursachte Defekte entstehen.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf solche Elemente wie: Glühbirnen, Gummielemente, durch Kalk beschädigte Heizelemente, Schrauben und Elemente, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen, z.B. Brenner, Gummidichtungen und alle Arten von Elementen, die mechanisch beschädigt sind.

Thank you for purchasing our product. Before first use, please read this manual. Copying this manual without permission is prohibited. Photos and drawings are for illustration only and may differ from the purchased unit.

Note: Keep the manual in a safe and accessible place for staff. The manufacturer reserves the right to change the technical parameters without notice.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Contains flammable gas under pressure.
- Never store above 40°C or expose to prolonged sunlight.
- Do not use near sparks or open flames.
- The container must not be punctured, burned, used or stored near fire, flames, sparks, burners, sunlight or other sources of heat, even if you think it is already empty inside.
- Never point a flame at people.
- Do not interfere with the design of the device. Repairing, modifying, or disassembling the mechanisms yourself can be very dangerous. The flame may not be clearly visible in sunlight.

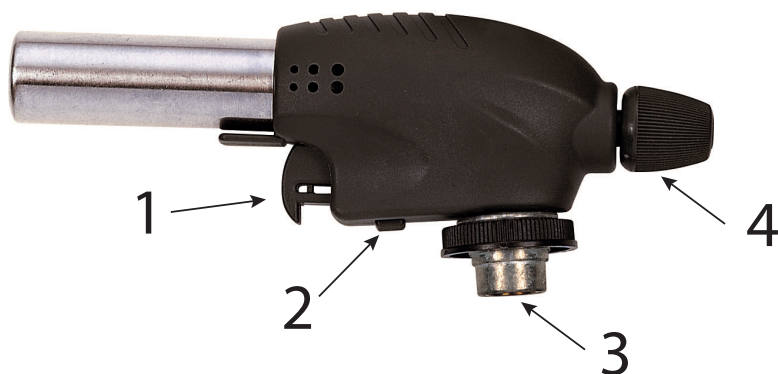
Failure to follow these instructions could result in life-threatening injuries.

- Do not use the burner if you observe any damage to the product or gas leakage.
- Ensure good air circulation in the room where the product will be used.
- Do not use the burner in the vicinity of flammable substances.
- Always have a fire extinguisher in the workspace area.
- Do not hold a lit burner upside down.
- Make sure the burner is extinguished and cooled before storing it.
- Do not use water or other liquids to cool the burner as they may damage the product.

2. TECHNICAL DATA

Gas capacity	depends on the gas container used
Gas consumption	74.4 g/h
Type of gas tank	EN417 standard with 7/16" thread
Flame temperature	~1300°C
Dimensions of the device without the cylinder	180x55x70 mm

3. CONSTRUCTION OF THE DEVICE



1. Ignition button
2. On-Off (locking) switch
3. Threaded connector for gas container
4. Flame adjustment knobs

4. OPERATION OF THE DEVICE

Secure the gas cylinder carefully to the burner. Be very careful when doing this.

4.1. KINDLING AND EXTINGUISHING

Release the ignition button lock.

Turn the gas control knob counterclockwise until you hear the sound of gas flow.

ZFIRE APPEAL - press the ignition button.

Repeat if the burner does not work.

ADJUSTING THE FLAME - Turn the flame adjustment knob clockwise to decrease the flame, and increase the flame counterclockwise.

TURN OFF FIRE - Turn the gas control knob firmly clockwise. Switch the ignition button lock.

4.2. WARNINGS

If gas escapes from the device, immediately stop working, take it outside to a place with good air circulation and away from sources of fire and flammable materials. Locate the leak in a safe manner (e.g.: soapy water) and remove it if possible.

Unscrew the used cylinder and dispose of it according to the regulations of the place of use.

DO NOT USE FIRE TO LOCATE LEAKS !

5. DISPOSAL OF THE OLD APPLIANCE

Information for users on the rules concerning proper disposal of electrical and electronic equipment at the end of its life.

- **Leave your old equipment in the shop where you purchase a new appliance.** Each store is obliged to accept old equipment free of charge if you buy there the new equipment of the same type and in the same quantity. The only condition is to deliver the old equipment to the store at your expense.
- **Dispose of your old equipment at a collection point.** Information about the location of the nearest collection point can be found on the local website or the notice board of the municipal office.
- **Leave the equipment at a service point.** If the repair of the equipment is unprofitable or impossible for technical reasons, the service is obliged to accept this appliance free of charge.
- **Return the used equipment at the end of its life without leaving your home.** If you do not have the time or ability to deliver your equipment to the collection point, you can use the services of specialized companies.
- **Remember! Do not dispose of used equipment together with regular waste.**

An illegal or incorrect disposal of the product will lead to high penalties being imposed.



The symbol of the crossed-out waste bin on the product, its packaging or the instruction manual means that the product should not be disposed of to normal waste bins. The user is obliged to hand over the used equipment to a designated collection point for proper processing.

6. WARRANTY

The seller is liable under warranty or guarantee.

In case of damage resulting from calcium deposits in the device, they are not subject to warranty repair. The warranty also does not cover: damage resulting from external forces such as lightning, voltage change, incorrect voltage setting, power supply from an inappropriate power socket, mechanical, thermal, chemical damage to the equipment and defects caused by them.

The guarantee does not cover such elements as: bulbs, rubber elements, heating elements damaged by limescale, screws and elements subject to natural wear e.g. burners, rubber seals and all kinds of elements damaged mechanically.



Stalgast Sp. z o.o.
ul. Ostrobramska 75C, lokal 6.02,
04-175 Warszawa
tel.: 22 517 15 75 fax: 22 517 15 77
www.stalgast.com email: stalghost@stalghost.com

• DE •
STALGAST GmbH
Mary-Somerville-Str. 6,
28359 Bremen;
Tel.: +49 421 9898066-1
stalghost@stalghost.de
www.stalgast.de

• EN •
Tel.: +48 22 509 30 77
export@stalghost.com
www.stalgast.eu

• FR • ES •
Tel.: +48 22 509 30 55
export@stalghost.com
www.stalgast.eu